

## DECISIONI

## DECISIONE DI ESECUZIONE DELLA COMMISSIONE

dell'11 dicembre 2012

**che determina le restrizioni quantitative e assegna le quote di sostanze controllate a norma del regolamento (CE) n. 1005/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio sulle sostanze che riducono lo strato di ozono, per il periodo compreso fra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013**

[notificata con il numero C(2012) 8899]

(I testi in lingua francese, inglese, italiana, maltese, neerlandese, polacca, portoghese, spagnola, tedesca e ungherese sono i soli facenti fede)

(2012/782/UE)

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (CE) n. 1005/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 settembre 2009, sulle sostanze che riducono lo strato di ozono<sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 10, paragrafo 2, e l'articolo 16, paragrafo 1,

considerando quanto segue:

- (1) L'immissione in libera pratica nell'Unione di sostanze controllate importate è subordinata a restrizioni quantitative.
- (2) La Commissione è tenuta a stabilire tali restrizioni e assegna le quote alle imprese.
- (3) La Commissione deve inoltre stabilire le quantità di sostanze controllate diverse dagli idroclorofluorocarburi utilizzabili per gli usi essenziali di laboratorio e a fini di analisi, così come le imprese che ne possono fare uso.
- (4) Le quote assegnate per gli usi essenziali di laboratorio e a fini di analisi devono essere determinate in modo da garantire il rispetto delle restrizioni quantitative di cui all'articolo 10, paragrafo 6, applicando il regolamento (UE) n. 537/2011 della Commissione, del 1° giugno 2011, relativo al meccanismo di attribuzione di quote di sostanze controllate consentite per usi di laboratorio e a fini di analisi nell'Unione a norma del regolamento (CE) n. 1005/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio sulle sostanze che riducono lo strato di ozono<sup>(2)</sup>. Poiché tali restrizioni comprendono le quantità di idroclorofluorocarburi autorizzate per usi di laboratorio e a fini di analisi, l'assegnazione deve contemplare anche la produzione e l'importazione di idroclorofluorocarburi per detti usi e fini.

(5) La Commissione ha pubblicato una comunicazione rivolta alle imprese che nel 2013 intendono importare nell'Unione europea o esportare dall'Unione europea sostanze controllate che riducono lo strato di ozono e alle imprese che intendono richiedere per il 2013 una quota di tali sostanze per usi di laboratorio e a fini di analisi (2012/C 53/09)<sup>(3)</sup>, a seguito della quale ha ricevuto le dichiarazioni relative alle importazioni previste per il 2013.

(6) Le restrizioni quantitative e le quote devono essere determinate per il periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013, in conformità con le relazioni annuali da presentare a titolo del protocollo di Montreal relativo a sostanze che riducono lo strato di ozono.

(7) Le misure di cui alla presente decisione sono conformi al parere del comitato istituito ai sensi dell'articolo 25, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1005/2009,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

## Articolo 1

**Quantità destinate ad essere immesse in libera pratica**

Le quantità di sostanze controllate, soggette al regolamento (CE) n. 1005/2009, che possono essere immesse in libera pratica nell'Unione europea nel 2013 a partire da fonti esterne sono le seguenti:

Sostanze controllate	Quantitativo (in potenziale di riduzione dell'ozono — Ozone Depletion Potential — in kg)
Gruppo I (clorofluorocarburi 11, 12, 113, 114 e 115) e gruppo II (altri clorofluorocarburi completamente alogenati)	22 033 000,00
Gruppo III (halon)	18 222 010,00

<sup>(1)</sup> GU L 286 del 31.10.2009, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU L 147 del 2.6.2011, pag. 4.

<sup>(3)</sup> GU C 53 del 23.2.2012, pag. 18.

Sostanze controllate	Quantitativo (in potenziale di riduzione dell'ozono — Ozone Depletion Potential — in kg)
Gruppo IV (tetracloruro di carbonio)	9 295 220,00
Gruppo V (1,1,1-tricloroetano)	1 500 001,50
Gruppo VI (bromuro di metile)	870 120,00
Gruppo VII (idrobromofluorocarburi)	1 869,00
Gruppo VIII (idroclofluorocarburi)	5 314 106,00
Gruppo IX (bromoclorometano)	294 012,00

#### Articolo 2

##### Assegnazione delle quote destinate ad essere immesse in libera pratica

- Le quote di clorofluorocarburi 11, 12, 113, 114 e 115 e altri clorofluorocarburi completamente alogenati sono assegnate, per il periodo compreso fra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013, per i fini e alle imprese indicati nell'allegato I.
- Le quote di halon sono assegnate, per il periodo compreso fra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013, per i fini e alle imprese indicati nell'allegato II.
- Le quote di tetracloruro di carbonio sono assegnate, per il periodo compreso fra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013, per i fini e alle imprese indicati nell'allegato III.
- Le quote di 1,1,1-tricloroetano sono assegnate, per il periodo compreso fra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013, per i fini e alle imprese indicati nell'allegato IV.
- Le quote di bromuro di metile sono assegnate, per il periodo compreso fra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013, per i fini e alle imprese indicati nell'allegato V.

6. Le quote di idrobromofluorocarburi sono assegnate, per il periodo compreso fra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013, per i fini e alle imprese indicati nell'allegato VI.

7. Le quote di idroclofluorocarburi sono assegnate, per il periodo compreso fra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013, per i fini e alle imprese indicati nell'allegato VII.

8. Le quote di bromoclorometano sono assegnate, per il periodo compreso fra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013, per i fini e alle imprese indicati nell'allegato VIII.

9. Le quote assegnate a ciascuna impresa figurano nell'allegato IX.

#### Articolo 3

##### Quote per gli usi di laboratorio e a fini di analisi

Le quote per l'importazione e la produzione di sostanze controllate per usi di laboratorio e a fini di analisi per l'anno 2013 sono assegnate alle imprese di cui all'allegato X.

Sono indicate nell'allegato XI le quantità massime destinate a usi di laboratorio e a fini di analisi che possono essere prodotte o importate nel 2013, assegnate alle suddette imprese.

#### Articolo 4

##### Periodo di validità

La presente decisione si applica a decorrere dal 1° gennaio 2013 e cessa di produrre effetti il 31 dicembre 2013.

#### Articolo 5

##### Destinatari

La presente decisione è destinata alle seguenti imprese:

1 ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE) Im Schleht 10 76187 Karlsruhe GERMANIA	2 Aesica Queenborough Ltd. North Street Queenborough Kent, ME11 5EL REGNO UNITO
3 AGC Chemicals Europe, Ltd. PO Box 4, Hillhouse Site Thornton Cleveleys, Lancs, FY5 4QD REGNO UNITO	4 Airbus Operations SAS 316 Route de Bayonne 31300 Toulouse FRANCIA
5 Albany Molecular Research (UK) Ltd Mostyn Road Holywell Flintshire, CH8 9DN REGNO UNITO	6 Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 1348 Louvain-la-Neuve BELGIO
7 Arkema France SA 420 rue d'Estienne D'Orves 92705 Colombes Cedex FRANCIA	8 Arkema Quimica S.A. Avenida de Burgos 12 28036 Madrid SPAGNA

9 Ateliers Bigata SAS 10 rue Jean Baptiste Perrin, 33320 Eysines Cedex FRANCIA	10 BASF Agri Production SAS 32 rue de Verdun 76410 Saint-Aubin lès Elbeuf FRANCIA
11 Bayer Crop Science AG Gebäude A729 41538 Dormagen GERMANIA	12 Diverchim S.A. 100 rue Louis Blanc 60765 Montataire Cedex FRANCIA
13 Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Bützflether Sand 21683 Stade GERMANIA	14 DuPont de Nemours (Nederland) BV Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht PAESI BASSI
15 Dyneon GmbH Industrieparkstrasse 1 84508 Burgkirchen GERMANIA	16 Eras Labo 222 D1090 38330 Saint Nazaire les Eymes FRANCIA
17 Eusebi Impianti srl Via Mario Natalucci 6 60131 Ancona ITALIA	18 Eusebi Service srl Via Vincenzo Pirani 4 60131 Ancona ITALIA
19 Fire Fighting Enterprises Ltd. 9 Hunting Gate, Hitchin SG4 0TJ REGNO UNITO	20 Fujifilm Electronic Materials (Europe) NV Keetberglaan 1 A Haven 1061 2070 Zwijndrecht BELGIO
21 Gedeon Richter Nyrt. Gyömrői út 19-211 103, Budapest UNGHERIA	22 Gielle di Luigi Galantucci Via Ferri Rocco 32 70022 Altamura (BA) ITALIA
23 Halon & Refrigerants Services Ltd. J.Reid Trading Estate Factory Road, Sandycroft Deeside, Flintshire CH5 2QJ REGNO UNITO	24 Harp International Ltd Gellihirion Industrial Estate Rhondda, Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX REGNO UNITO
25 Honeywell Fluorine Products Europe B.V. Laarderhoogtweg 18 1101 EA Amsterdam PAESI BASSI	26 Honeywell Specialty Chemicals GmbH Wunstorfer Strasse 40 Postfach 100262 30918 Seelze GERMANIA
27 Hovione Farmaciencia SA Sete Casas 2674-506 Loures PORTOGALLO	28 Hydraulik-liftsysteme/Walter Mayer GmbH Heinrich-Hertz-Str. 3 76646 Bruchsal GERMANIA
29 ICL-IP Europe B.V. Fosfaatweg 48 1013 BM Amsterdam PAESI BASSI	30 Laboratorios Miret SA Geminis 4, 08228 Terrassa, Barcelona SPAGNA
31 LGC Standards GmbH Mercatorstr. 51 46485 Wesel GERMANIA	32 LPG Tecnicas en Extinción de Incendios SL C/Mestre Joan Corrales 107-109 08950 Esplugas de Llobregat, Barcelona SPAGNA
33 Ludwig-Maximilians-Universität Department Chemie Butenandstr. 5-13 (Haus D) 81377 München GERMANIA	34 Mebrom NV Assenedestraat 4 9940 Rieme Ertvelde BELGIO
35 Merck KGaA Frankfurter Strasse 250 64271 Darmstadt GERMANIA	36 Meridian Technical Services Ltd P.O. Box 16919 UJ- SE3 9WE London REGNO UNITO

37 Mexichem UK Ltd. PO Box 13 The Heath Runcorn Cheshire WA7 4QX REGNO UNITO	38 Ministry of Defence Defence Fuel Lubricants and Chemicals P.O. Box 10.000 1780 CA Den Helder PAESI BASSI
39 Panreac Quimica S.L.U. Pol. Ind. Pla de la Bruguera, C/Garraf 2 08211 Castellar del Vallès-Barcelona SPAGNA	40 Poż-Pliszka Sp. z o.o. ul. Szczecińska 45 80-392 Gdańsk POLONIA
41 R.P. Chem srl Via San Michele 47 31062 Casale sul Sile (TV) ITALIA	42 Safety Hi-Tech srl Via Cavour 96 67051 Avezzano (AQ) ITALIA
43 Savi Technologie Sp. z o.o. Ul. Wolności 20 Psary 51-180 Wrocław POLONIA	44 Sigma Aldrich Chemie GmbH Riedstrasse 2 89555 Steinheim GERMANIA
45 Sigma Aldrich Chimie SARL 80 rue de Luzais L'isle d'abeau Chesnes 38297 St Quentin Fallavier FRANCIA	46 Sigma Aldrich Company Ltd The Old Brickyard, New Road Gillingham SP8 4XT REGNO UNITO
47 Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 30173 Hannover GERMANIA	48 Solvay Fluores France 25 rue de Clichy 75442 Paris FRANCIA
49 Solvay Specialty Polymers France SAS Avenue de la Republique 39501 Tavaux Cedex FRANCIA	50 Solvay Specialty Polymers Italy SpA Viale Lombardia 20 20021 Bollate (MI) ITALIA
51 Sterling Chemical Malta Ltd 48 Squad Nru 2, Triqix, Xatt, Pta 9044 Pietà MALTA	52 Sterling SpA Via della Carboneria 30 06073 Solomeo di Corciano (PG) ITALIA
53 Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road Guildford Surrey GU2 7YH REGNO UNITO	54 Tazzetti SpA Corso Europa n. 600/a 10070 Volpiano (TO) ITALIA
55 TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH Werner-von-Siemens-Strasse 18 97076 Würzburg GERMANIA	56 Thomas Swan & Co Ltd. Rotary Way Consett County Durham DH8 7ND REGNO UNITO

Fatto a Bruxelles, l'11 dicembre 2012

Per la Commissione  
Connie HEDEGAARD  
Membro della Commissione

## ALLEGATO I

**GRUPPI I E II**

Quote di importazione dei clorofluorocarburi 11, 12, 113, 114 e 115 e degli altri clorofluorocarburi completamente alogenati assegnate agli importatori a norma del regolamento (CE) n. 1005/2009 per l'uso come materie prime e agenti di fabbricazione nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013.

**Impresa**

Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)  
Mexichem UK Limited (UK)  
Solvay Specialty Polymers Italy SpA (IT)  
Syngenta Crop Protection (UK)  
Tazzetti SpA (IT)  
TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH (DE)

## ALLEGATO II

**GRUPPO III**

Quote di importazione degli halon assegnate agli importatori a norma del regolamento (CE) n. 1005/2009 per l'uso come materia prima e per usi critici nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013.

**Impresa**

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE)  
Ateliers Bigata (FR)  
BASF Agri Production SAS (FR)  
ERAS Labo (FR)  
Eusebi Impianti srl (IT)  
Eusebi Service srl (IT)  
Fire Fighting Enterprises Ltd (UK)  
Gielle di Luigi Galantucci (IT)  
Halon & Refrigerant Services Ltd (UK)  
Hydraulik-liftsysteme/Walter Mayer GmbH (DE)  
LPG Tecnicas en Extincion de Incendios SL (ES)  
Meridian Technical Services Ltd (UK)  
Poz Pliszka (PL)  
Safety Hi-Tech srl (IT)  
Savi Technologie Sp. z o.o. (PL)

## ALLEGATO III

**GRUPPO IV**

Quote di importazione di tetracloruro di carbonio assegnate agli importatori a norma del regolamento (CE) n. 1005/2009 per l'uso come materia prima e agente di fabbricazione nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013.

**Impresa**

Arkema France SA (FR)  
Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH (DE)  
Mexichem UK Limited (UK)  
Solvay Fluores France (FR)

## ALLEGATO IV

**GRUPPO V**

Quote di importazione di 1,1,1-tricloroetano assegnate agli importatori a norma del regolamento (CE) n. 1005/2009 per l'uso come materia prima nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013.

**Impresa**

Arkema France SA (FR)  
Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

## ALLEGATO V

**GRUPPO VI**

Quote di importazione di bromuro di metile assegnate agli importatori a norma del regolamento (CE) n. 1005/2009 per l'uso come materia prima nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013.

**Impresa**

Albemarle Europe SPRL (BE)  
ICL-IP Europe BV (NL)  
Mebrom NV (BE)  
Sigma Aldrich Chemie GmbH (DE)

## ALLEGATO VI

**GRUPPO VII**

Quote di importazione di idrobromofluorocarburi assegnate agli importatori a norma del regolamento (CE) n. 1005/2009 per l'uso come materia prima nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013.

**Impresa**

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE)  
Albany Molecular Research (UK)  
Hovione Farmaciencia SA (PT)  
R.P. Chem srl (IT)  
Sterling Chemical Malta Ltd (MT)  
Sterling SpA (IT)

## ALLEGATO VII

**GRUPPO VIII**

Quote di importazione di idroclorofluorocarburi assegnate agli importatori a norma del regolamento (CE) n. 1005/2009 per l'uso come materia prima nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013.

**Impresa**

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE)  
AGC Chemicals Europe, Ltd. (UK)  
Aesica Queenborough Ltd. (UK)  
Arkema France SA (FR)  
Arkema Quimica SA (ES)  
Bayer CropScience AG (DE)  
DuPont de Nemours (Nederland) B.V. (NL)  
Dyneon GmbH (DE)  
Honeywell Fluorine Products Europe B.V. (NL)  
Mexichem UK Limited (UK)  
Solvay Fluor GmbH (DE)  
Solvay Specialty Polymers France SAS (FR)  
Solvay Specialty Polymers Italy SpA (IT)  
Tazzetti SpA (IT)

## ALLEGATO VIII

**GRUPPO IX**

Quote di importazione di bromoclorometano assegnate agli importatori a norma del regolamento (CE) n. 1005/2009 per l'uso come materia prima nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2013.

**Impresa**

Albemarle Europe SPRL (BE)  
ICL-IP Europe BV (NL)  
Laboratorios Miret SA (ES)  
Sigma Aldrich Chemie GmbH (DE)  
Thomas Swan & Co Ltd (UK)

## ALLEGATO IX

(Informazioni commerciali sensibili — riservate — non destinate alla pubblicazione)

—

## ALLEGATO X

**Imprese autorizzate a produrre o importare per usi di laboratorio e a fini di analisi**

Imprese a cui sono assegnate quote di sostanze controllate utilizzabili per usi di laboratorio e a fini di analisi:

**Impresa**

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE)  
Airbus Operations SAS (FR)  
Arkema France SA (FR)  
Diverchim SA (FR)  
Gedeon Richter Nyrt. (HU)  
Harp International Ltd. (UK)  
Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)  
Honeywell Specialty Chemicals GmbH (DE)  
LGC Standards GmbH (DE)  
Ludwig-Maximilians-Universität (DE)  
Merck KGaA (DE)  
Mexichem UK Limited (UK)  
Ministry of Defense (NL)  
Panreac Quimica SLU (ES)  
Sigma Aldrich Chemie GmbH (DE)  
Sigma Aldrich Chimie SARL (FR)  
Sigma Aldrich Company Ltd (UK)  
Solvay Fluor GmbH (DE)  
Tazzetti SpA (IT)

## ALLEGATO XI

(Informazioni commerciali sensibili — riservate — non destinate alla pubblicazione)

---